

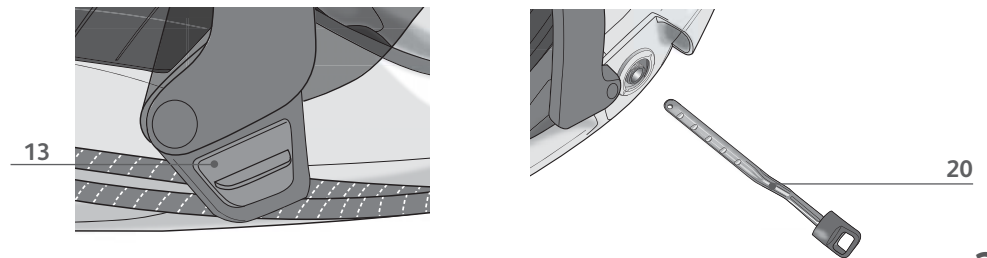
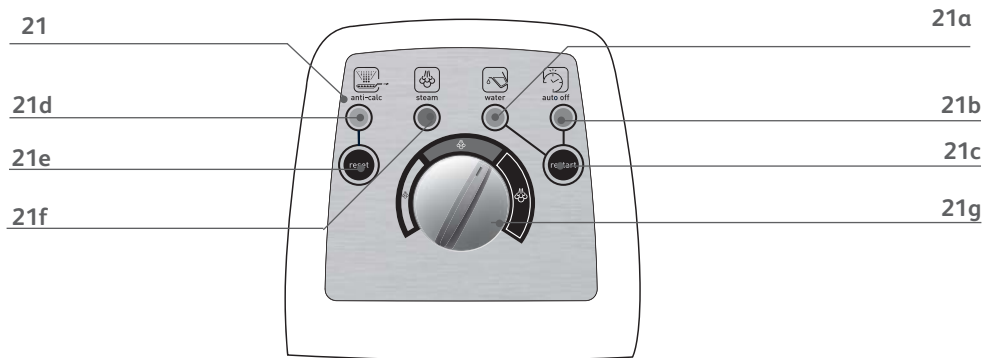
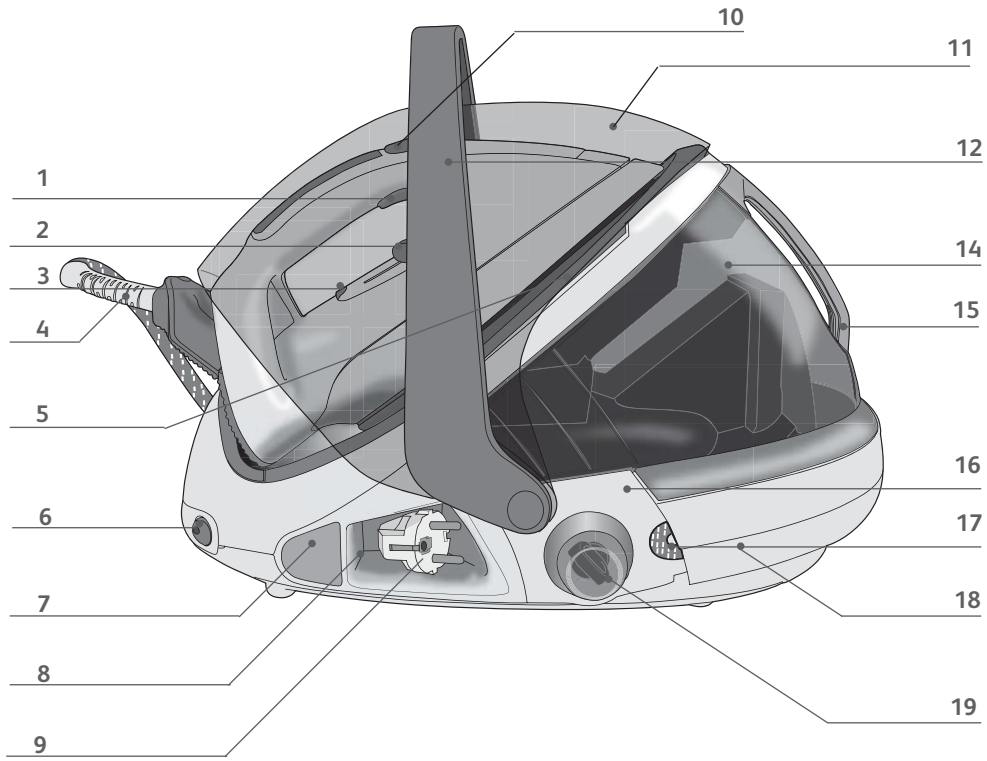
calor

PROTECT
ANTI-CALC

F
NL
D



www.calor.com



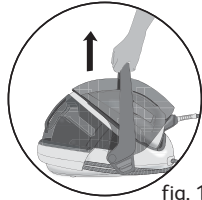


fig. 1

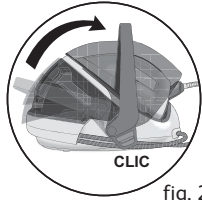


fig. 2

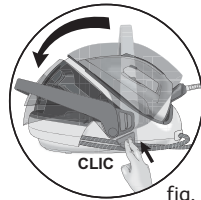


fig. 3

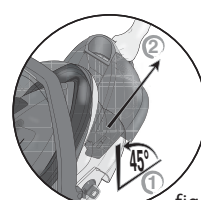


fig. 4

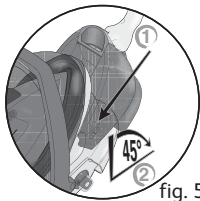


fig. 5

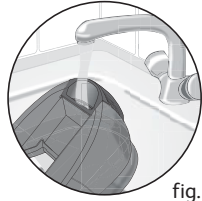


fig. 6

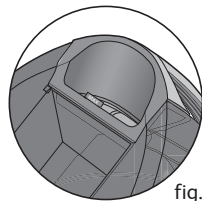


fig. 7

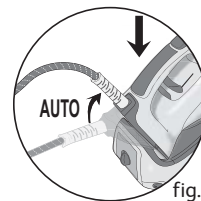


fig. 8

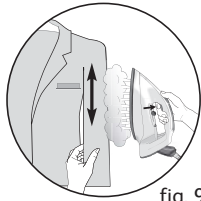


fig. 9

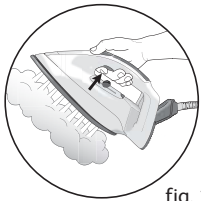


fig. 10

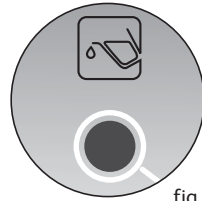


fig. 11

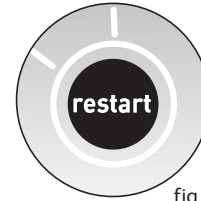


fig. 12

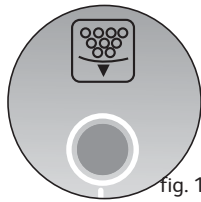


fig. 13

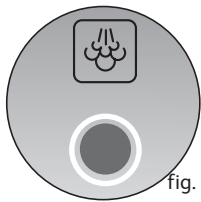


fig. 14

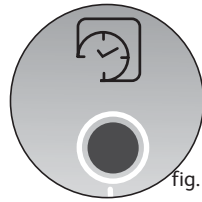


fig. 15

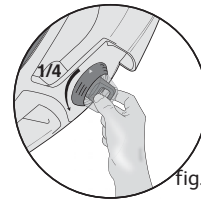


fig. 16

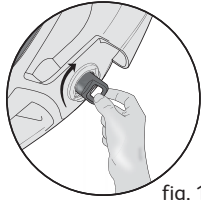


fig. 17

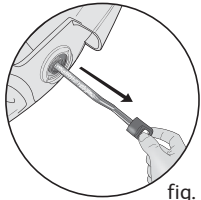


fig. 18

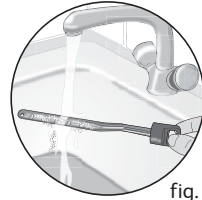


fig. 19

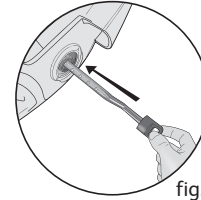


fig. 20

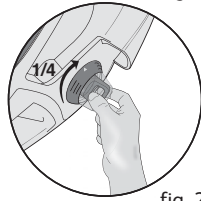


fig. 21

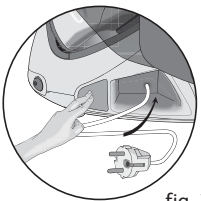


fig. 22

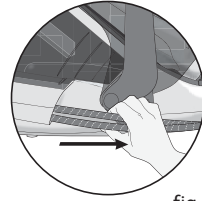


fig. 23

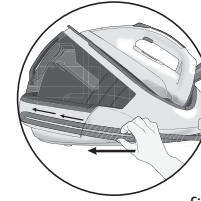


fig. 24

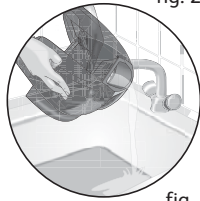


fig. 25

Recommandations importantes

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).
- Votre générateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation. Il est prévu pour un usage domestique uniquement.
- Il est équipé de 2 systèmes de sécurité :
 - une soupape évitant toute surpression, qui en cas de dysfonctionnement, laisse échapper le surplus de vapeur,
 - un fusible thermique pour éviter toute surchauffe.
- Branchez toujours votre générateur :
 - sur une installation électrique dont la tension est comprise entre 220 et 240 V.
 - sur une prise électrique de type «terre».

Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible et annuler la garantie.
Si vous utilisez une rallonge, vérifiez que la prise est bien de type bipolaire IOA avec conducteur de terre.
- Déroulez complètement le cordon électrique avant de le brancher sur une prise électrique de type terre.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le cordon vapeur est endommagé, il doit être impérativement remplacé par un Centre Service Agréé afin d'éviter un danger.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
Débranchez toujours votre appareil :
 - avant de remplir le réservoir ou de rincer le collecteur,
 - avant de le nettoyer,
 - après chaque utilisation.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez le fer sur le repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le reposez est stable.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance :
 - lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique,
 - tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- La semelle de votre fer et la plaque repose-fer du boîtier peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : ne les touchez pas.
Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle du fer à repasser.
- Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures. Manipulez le fer avec précaution, surtout en repassage vertical. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Avant de rincer le collecteur, attendez toujours que le générateur soit froid et débranché depuis plus de 2 heures pour dévisser le collecteur.
- Si vous perdez ou abîmez le collecteur, faites-le remplacer dans un Centre Service Agréé.
- Ne plongez jamais votre générateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le passez jamais sous l'eau du robinet.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.

Description

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Commande vapeur 2. Curseur de réglage de température du fer 3. Voyant du fer 4. Système Ultracord (selon modèle) 5. Plaque repose-fer 6. Interrupteur lumineux Marche/Arrêt 7. Touche enrouleur de cordon électrique (selon modèle) 8. Espace de rangement du cordon électrique 9. Cordon électrique 10. Touche Turbo (selon modèle) 11. Double volets de protection 12. Poignée de transport 13. Bouton de déverrouillage des 2 volets de protection 14. Réservoir 1,8 l | <ol style="list-style-type: none"> 15. Poignée d'extraction et de remise en place du réservoir amovible 16. Chaudière (à l'intérieur du boîtier) 17. Cordon vapeur 18. Glissière de rangement du cordon vapeur 19. Cache collecteur de tartre 20. Collecteur de tartre 21. Tableau de bord <ol style="list-style-type: none"> a. Voyant "réservoir vidé" b. Voyant "auto off" c. Touche "Restart" d. Voyant "anti-calci" e. Touche "Reset" f. Voyant "vapeur prête" g. Bouton de réglage du débit de vapeur |
|---|--|

FR

Système de sécurité "PROTECT CONCEPT"

Votre générateur est équipé du système "Protect Concept":

- Double volets de protection.
- Système de verrouillage automatique du volet lorsque celui-ci est rabattu sur le fer - fig.2 et ouverture par bouton de déverrouillage - fig.3 .
- Poignée de transport- fig.1 .

Préparation

Quelle eau utiliser ?

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet.
- N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des sècheurs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

Remplissez le réservoir

- Rabattez le volet sur le fer jusqu'au verrouillage automatique du système de protection (identifié par un "clic") - fig.2.
- Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide de la poignée (située à l'avant du générateur) - fig.4.
- Remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau Max. - fig.6 et 7.
- Remettez le bien à fond dans son logement jusqu'au "clic" - fig.5.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du volet de protection jusqu'au "clic" et rabattez le sur le réservoir - fig.3.

Système Ultracord (selon modèle)

- Votre fer est équipé du système Ultracord pour éviter que le cordon ne traîne sur le linge et ne le froisse pendant le repassage. Il évite également que le cordon ne gêne la main.
Pour repasser avec le système Ultracord :
 - Le système Ultracord bascule automatiquement vers l'arrière.
 - A chaque fois que vous remettez le fer sur son talon, le système Ultracord s'intègre dans celui-ci et s'ouvre automatiquement dès que vous prenez le fer.
 Pour ranger le générateur :
 - Rabattez l'arceau sur le talon.
 - Un aimant permet de tenir l'arceau sur le talon et ainsi faciliter le rangement de votre générateur- fig.8.

Mettez le générateur en marche

Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du volet de protection jusqu'au "clic" et rabattez le sur le réservoir pour dégager le fer - **fig.3**.
- Déroulez complètement le cordon électrique et sortez le cordon vapeur de son logement - **fig.23**.
- Branchez votre générateur sur une prise électrique de type «terre».
- Appuyez sur l'interrupteur lumineux marche/arrêt. Il s'allume et la chaudière chauffe : le voyant vert situé sur le tableau de bord clignote - **fig.14**.
Quand le voyant vert reste allumé (après 2 minutes environ), la vapeur est prête.

Utilisation




Repassez à la vapeur

- Placez le curseur de réglage de température du fer sur le type de tissu à repasser (voir tableau ci-dessous).
- Le voyant du fer s'allume. Attention : l'appareil est prêt lorsque le voyant du fer s'éteint et que le voyant vert situé sur le tableau de bord reste fixe.
- Réglez le débit de vapeur (bouton de réglage situé sur le tableau de bord).
- Pendant le repassage, le voyant situé sur le fer et le voyant vapeur prêtes s'allument et s'éteignent selon les besoins de chauffe, sans incidence sur l'utilisation.
- Pour obtenir de la vapeur, appuyez sur la commande vapeur située sous la poignée du fer - **fig.10**. La vapeur s'arrête en relâchant la commande.
- Après une minute environ, et régulièrement à l'usage, la pompe électrique équipant votre appareil injecte de l'eau dans la chaudière. Cela génère un bruit qui est normal.
- Si vous utilisez de l'amidon, pulvérisez-le à l'envers de la face à repasser.

Ne posez jamais le fer sur un repose-fer métallique, ce qui pourrait l'abîmer mais plutôt sur la plaque repose-fer du boîtier : elle est équipée de patins anti-dérapants et a été conçue pour résister à des températures élevées.

Réglez la température et le débit de vapeur

RÉGLAGE TEMPÉRATURE ET DÉBIT VAPEUR EN FONCTION DU TYPE DE TISSU À REPASSER :

TYPE DE TISSUS	RÉGLAGE DU CURSEUR DE TEMPÉRATURE	RÉGLAGE DU BOUTON DE RÉGLAGE VAPEUR
Lin, coton	• • •	
Laine, soie, viscose	• •	
Synthétiques (polyester, acetate, acrylique, polyamide)	•	

En cas de doute sur la nature du tissu de votre vêtement reportez-vous à l'étiquette.

Lors de la première utilisation ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes : appuyez plusieurs fois de suite sur la commande vapeur (fig.8) en dehors de votre linge. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit de vapeur.

- **Réglage du curseur de température du fer :**
 - Commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température et terminez par ceux qui supportent une température plus élevée (••• ou Max).
 - Si vous repassez des tissus en fibres mélangées, réglez la température de repassage adaptée à la fibre la plus fragile.
 - Si vous repassez des vêtements en laine, appuyez juste sur la commande vapeur du fer par impulsions- fig.10, sans poser le fer sur le vêtement. Vous éviterez ainsi de le lustrer.
- **Réglage du bouton de débit de vapeur (voir tableau précédent)**
 - Si vous repassez à basse température, assurez-vous que le bouton de débit de vapeur soit bien sur la position mini.
- **Repassage à sec :**
 - N'appuyez pas sur la commande vapeur.

FR

Défroissez verticalement

Pour les tissus autres que le lin ou le coton, maintenez le fer à quelques centimètres afin de ne pas brûler le tissu.

- Réglez le curseur de température du fer et le bouton de réglage du débit de vapeur sur la position maxi.
- Suspendez le vêtement sur un cintre et tendez légèrement le tissu d'une main.
La vapeur produite étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne, mais toujours sur un cintre.
- Appuyez sur la commande vapeur - fig.10. par intermittence en effectuant un mouvement de haut en bas - fig.9.

Remplissez le réservoir en cours d'utilisation

- Quand le voyant rouge "réservoir vide" s'allume - fig.11, vous n'avez plus de vapeur. Le réservoir d'eau est vide.
 - 1.Fermer le volet de protection jusqu'au "clac". fig.2.
 - 2.Retirez le réservoir d'eau amovible à l'aide de la poignée (située à l'avant du générateur) et remplissez-le **sans dépasser le niveau max.**
 3. Remettez-le bien à **fond** dans son logement
 4. Appuyez sur la touche "restart" de redémarrage, située sur le tableau de bord, pour poursuivre votre repassage. fig.12.
 5. Ouvrir le volet de protection. fig.3.

Fonction TURBO (selon modèle)

- Donnez 2 ou 3 impulsions sur la commande turbo pour obtenir ponctuellement un surplus de vapeur :
 - pour repasser les tissus plus épais,
 - pour éliminer les faux plis,
 - pour un défroissage vertical puissant.**Utiliser la fonction turbo avec précaution car la puissance exceptionnelle de la vapeur peut occasionner des brûlures.**

Entretien et nettoyage

Nettoyez votre générateur

- N'utilisez aucun produit d'entretien ou de détartrage pour nettoyer la semelle ou le boîtier.
- Ne passez jamais le fer ou son boîtier sous l'eau du robinet.
- Nettoyez régulièrement la semelle **avec une éponge non métallique**.
- Nettoyez de temps en temps les parties plastiques à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

N'introduisez pas de produits détartrants (vinaigre, détartrants industriels..) pour rincer la chaudière : ils pourraient l'endommager.
 ⚠️ Avant de procéder à la vidange de votre générateur, il est impératif de le laisser refroidir pendant plus de 2 heures, pour éviter tout risque de brûlure.

Détartrez facilement votre générateur :

Pour prolonger la durée de vie de votre générateur et éviter les rejets de tartre, votre générateur est équipé d'un collecteur de tartre intégré. Ce collecteur, placé dans la cuve, récupère automatiquement le tartre qui se forme à l'intérieur.

Principe de fonctionnement :

- Un voyant orange "anti-calc" clignote au tableau de bord pour vous indiquer qu'il faut rincer le collecteur - fig.13

⚠️ Attention cette opération ne doit pas être effectuée tant que le générateur n'est pas débranché depuis plus de deux heures et n'est pas complètement froid. Pour effectuer cette opération, le générateur doit se trouver prêt d'un évier car de l'eau peut couler de la cuve lors de l'ouverture.

- Une fois le générateur complètement refroidi, retirer le cache collecteur de tartre - fig.16.
- Dévissez complètement le collecteur et retirez-le du boîtier, il contient le tartre accumulé dans la cuve - fig.17. et fig.18.
- Pour bien nettoyer le collecteur il suffit de le rincer à l'eau courante pour éliminer le tartre qu'il contient - fig.19.
- Remettez le collecteur dans son logement en le revissant complètement, pour assurer l'étanchéité - fig.20.
- Remettez le cache bouchon en place.

Lors de la prochaine utilisation appuyer sur la touche "reset" située sur le tableau de bord pour éteindre le voyant orange "anti-calc"

Système "auto off"

- Pour votre sécurité, le générateur est équipé d'un système "auto off", qui met en veille le générateur au bout de 8 minutes de non utilisation ou en cas d'oubli.
- Un voyant lumineux rouge clignote au tableau de bord pour indiquer la mise en veille de l'appareil- fig.15.
- Pour réactiver le générateur :
 - Appuyer sur le bouton "Restart"- fig.12.
 - Attendre que le voyant du bouton "vapeur prête" ne clignote plus avant de reprendre votre séance de repassage.
- Si vous n'utilisez pas la gachette vapeur pendant au moins 8 minutes, pour votre sécurité, le système "auto off" coupe votre générateur.

FR

Rangez le générateur

- Posez le fer sur la plaque repose-fer du générateur.
- Eteignez l'interrupteur marche / arrêt et débranchez la prise.
- Rabattez le volet de protection sur le fer jusqu'au verrouillage automatique du système de protection (identifié par un "clic").
- Rangez le cordon vapeur dans la glissière de rangement. Saisissez le cordon, pliez-le en deux de manière à former une boucle. Insérez l'extrémité de cette boucle dans la glissière puis poussez lentement jusqu'à voir apparaître l'extrémité du cordon de l'autre côté de la glissière - **fig. 24**.
- Rabatez le système ultracord sur son talon - **fig. 8**.
- Rangez le cordon d'alimentation - **fig. 22**.
- Laissez refroidir le générateur avant de le ranger si vous devez le stocker dans un placard ou un espace étroit.
- Vous pouvez ranger votre générateur de vapeur en toute sécurité en le transportant par la poignée de transport - **fig. 1**.

Un problème avec votre générateur ?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le générateur ne s'allume pas ou le voyant du fer et l'interrupteur lumineux marche/arrêt ne sont pas allumés.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que l'appareil est bien branché sur une prise en état de marche et qu'il est sous tension (interrupteur marche/arrêt lumineux allumé).
	Le Système "auto off" s'est activé	Appuyez sur la touche "restart"
L'eau coule par les trous de la semelle.		Contactez un Centre Service Agréé.
	Vous utilisez de la vapeur alors que votre fer n'est pas suffisamment chaud.	Vérifiez le réglage du curseur de température et du débit de vapeur. Attendez que le voyant du fer soit éteint avant d'actionner la commande vapeur.
	L'eau s'est condensée dans les tuyaux car vous utilisez la vapeur pour la première fois ou vous ne l'avez pas utilisée depuis quelques temps.	Appuyez sur la commande vapeur en dehors de votre table à repasser, jusqu'à ce que le fer émette de la vapeur.
Des traces d'eau apparaissent sur le linge.	Votre housse de table est saturée en eau car elle n'est pas adaptée à la puissance d'un générateur.	Assurez-vous d'avoir une table adaptée.
Des coulures blanches sortent des trous de la semelle.	Votre chaudière rejette du tartre car elle n'est pas rincée régulièrement.	Rincez le collecteur. (voir § "détartrez votre générateur").
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits chimiques détartants ou des additifs dans l'eau de repassage.	N'ajoutez jamais aucun produit dans le réservoir (voir § quelle eau utiliser). Contactez un Centre Service Agréé.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez une température trop importante.	Reportez-vous à nos conseils sur le réglage des températures.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez vous que le linge est suffisamment rincé pour supprimer les éventuels dépôts de savon ou produits chimiques sur les nouveaux vêtements.
	Vous utilisez de l'amidon.	Pulvérisez toujours l'amidon sur l'envers de la face à repasser.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Il y a peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide (voyant rouge allumé).	Remplissez le réservoir.
	Le débit de vapeur est réglé au minimum.	Augmentez le débit de vapeur.
	La température de la semelle est réglée au maximum.	Le générateur fonctionne normalement mais la vapeur, très chaude, est sèche, donc moins visible.
De la vapeur sort autour du collecteur.	Le collecteur est mal serré.	Resserrez le collecteur.
	Le joint du collecteur est endommagé.	Contactez un Centre Service Agréé.
	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.
Le voyant rouge "réservoir d'eau vide" est allumé.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "Restart" de redémarrage.	Appuyez sur la touche « Restart » de redémarrage située sur le tableau de bord.
De la vapeur ou de l'eau sortent au-dessous de l'appareil.	L'appareil est défectueux.	N'utilisez plus le générateur et contactez un Centre Service Agréé.
Le voyant "anti calc" est allumé.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche "reset" de redémarrage.	Appuyer sur la touche "reset" de redémarrage situé sur le tableau de bord

S'il n'est pas possible de déterminer la cause d'une panne, adressez-vous à un Centre de Service Après-Vente agréé.

Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

